

Kérjük, olvassa el ezt a
kézikönyvet figyelmesen
használat előtt!

Felhasználói
kézikönyv



Inverteres generátor

KS 2000i S

KS 2000iG S

KS 3000i S

KS 3000iG S

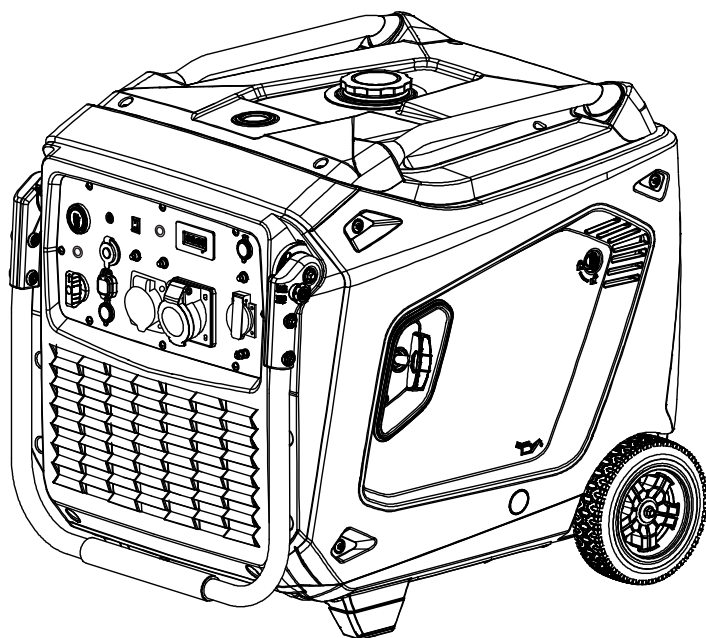
KS 4000iE S

KS 4000iEG S

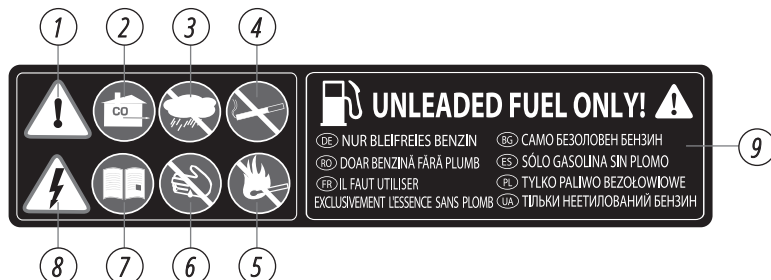
KS 6000iE S

KS 6000iEG S

KS 9500iE S ATSR



Ábra. 1A



Ábra. 1B



Ábra. 1C

KONNER SOHNEN KS 6000iEG S		INVERTER GENERATOR		GENERATOR INVERTOROWY			
MAXIMUM POWER MOC MAXIMALNA	5.5kW *	AC CURRENT MAX PRĄD MAX AC	23.9A	DC RATED CURRENT PRĄD NOMINALNY DC	12V / 8.3A		
RATED POWER MOC NOMINALNA	5.0kW *	PROTECTED CLASS STOPNIEN OCHRONY	IP23M	YEAR OF ISSUE ROK PRODUKCJI	2026		
VOLTAGE NAPIĘCIE	230V / 50Hz	WEIGHT WAGA	kg	S / N			
POWER FACTOR WSPÓŁCZYNNIK MOCY		Inwerterowy generator KS 6000iEG S. Maks. potężność: 5.5 kW / Номинальная мощность: 5.0 кВт / Потужність: 2.200. Сила струму (max): 23.9 A / Частота: 50 Гц / Коеф. потужності: 1. Дата виготовлення: 2026.					
* LfK operation reduces generator power by 10% / Робота на газі має генератора зменшує сіг о 10% / Робота на зхиденому газі зменшує потужність генератора на 10%.							

ENG Konner & Söhnen* Manufactured under license and control of DNAX International GmbH, Hanger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany. Assembled in PRC.
www.konner-sohnen.com
DE Konner & Söhnen* Importeur und Vertreter in Deutschland: DNAX International GmbH, Hanger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in PRC: www.konner-sohnen.com
PL Konner & Söhnen* Importer i przedstawiciel w Polsce: DNAX International Poland Sp. z o.o. ul. Polakowska 8, 05-430 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w ChN. www.konner-sohnen.pl
UA Konner & Söhnen* Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД ІС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Замовлено в КНР. www.konner-sohnen.com.ua

Ábra. 1D



Ábra. 1E

Recommended maintenance schedule		Every start	First month or 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 200 hours
Motor oil	Check the level	X				
	Replace		X	X		
Air filter	Check	X		X		
	Replace		X	X	X	
Spark plug	Check/Clean out		X	X		
	Replace				X	
Fuel tank	Check the level	X				
	Clean out					X
Fuel filter	Check		X	X		
	Replace					X

* Clean out more often in a dusty conditions.
** Maintenance should be done only by authorized specialist.

Invertergenerator KS 6000iEG S; Max. Leistung: 5.5 kW / Nennleistung: 5.0 kW / Spannung: 230 V / Stromstärke (max.): 23.9 A / Frequenz: 50 Hz / Leistungsfaktor: 1 / Herstellungsdatum: 2026.

Ábra. 1F

MAINTAIN AIR FILTER!

! Clean up in cleansing solvent (not flammable) and dry up once every 50 hours (every 10 hours in unusually dusty conditions) and then immerse in clean engine oil until saturated, squeeze out excessive oil.

READ MANUAL



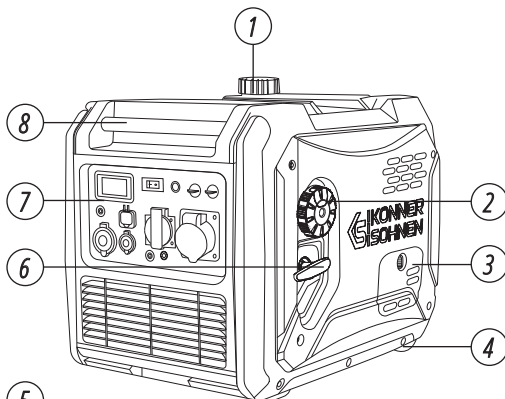
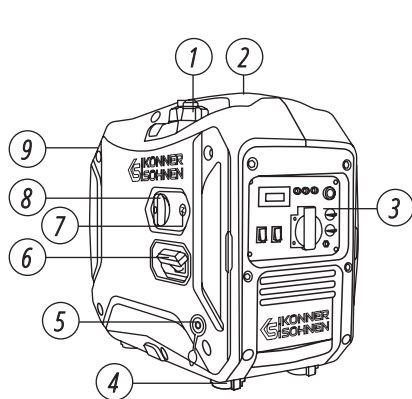
Ábra. 1G



Ábra. 2

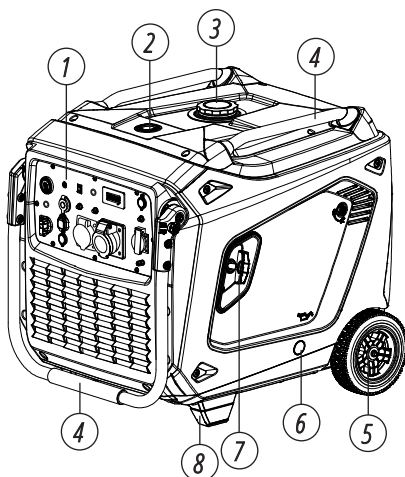
Modell KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000E S, KS 3000iG S

Modell KS 4000i S, KS 4000iG S, KS 6000i S, KS 6000iG S



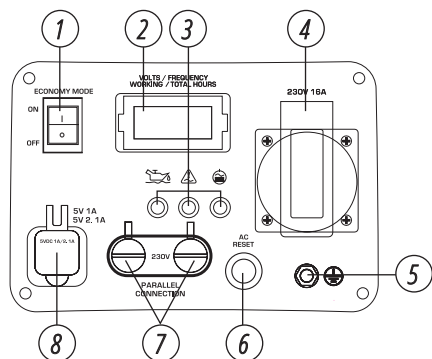
Ábra. 2

Modell KS 9500iE S ATSR

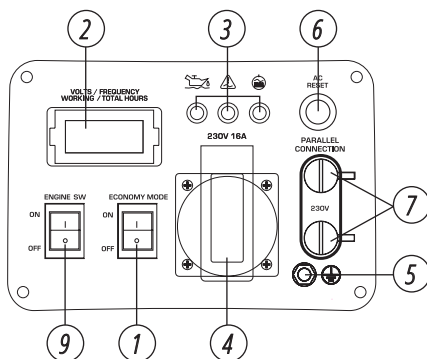


Ábra. 3

Modell KS 2000i S

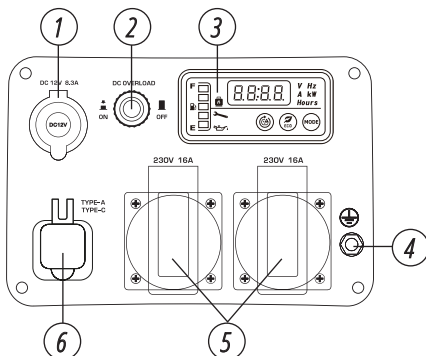


Modell KS 2000iG S



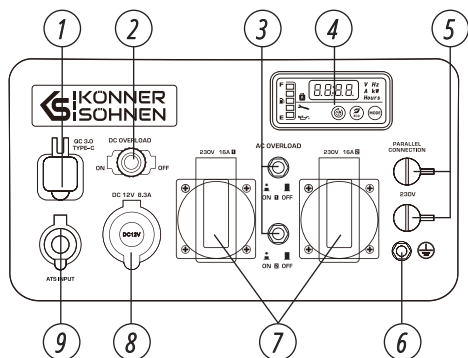
Ábra. 4

Modell KS 3000i S, KS 3000iG S

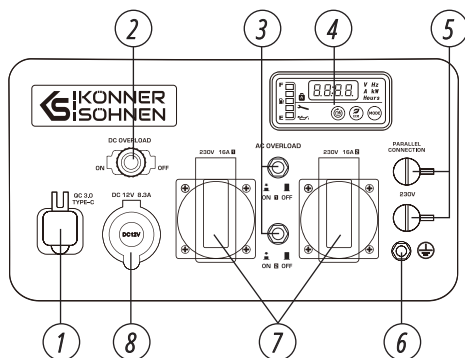


Ábra. 5

Modell KS 4000iE S

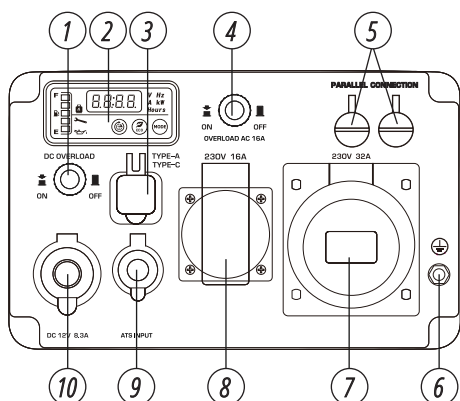


Modell KS 4000iEG S

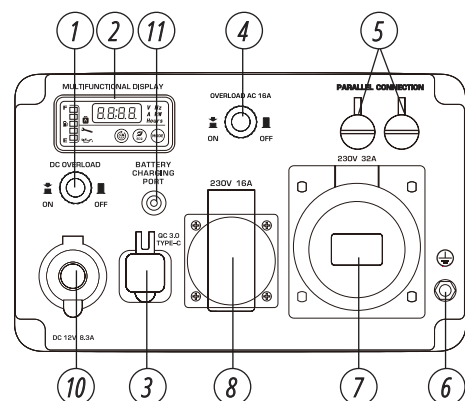


Ábra. 6

Modell KS 6000iE S

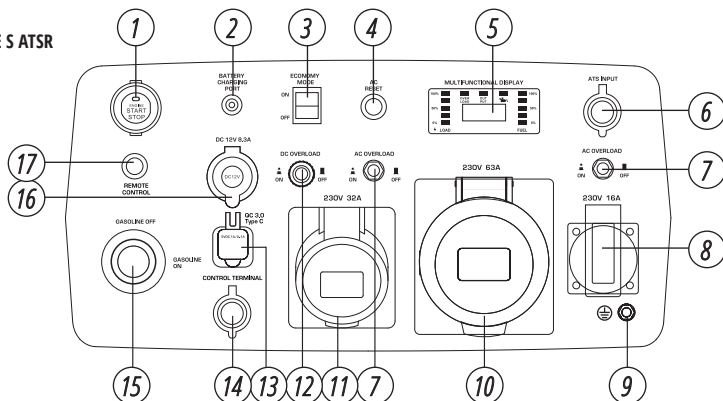


Modell KS 6000iEG S



Ábra. 7

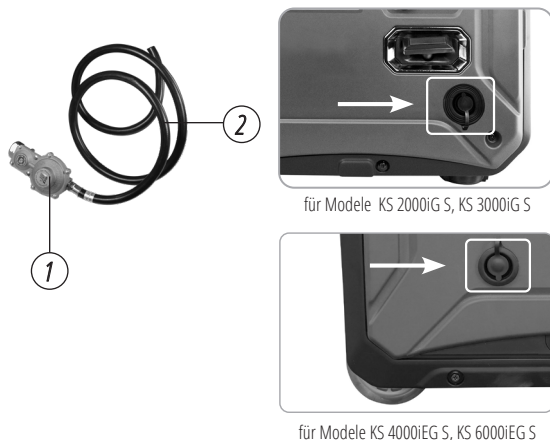
Modell KS 9500iE S ATSR



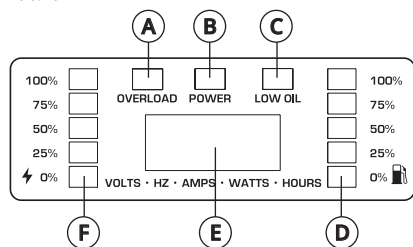
Ábra. 8



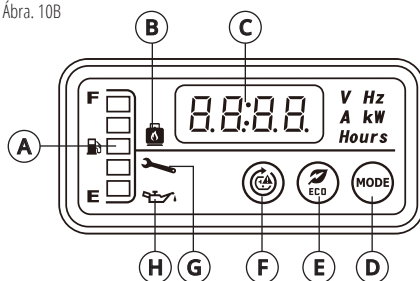
Ábra. 9



Ábra. 10A



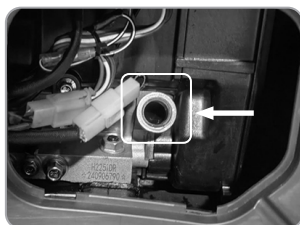
Ábra. 10B



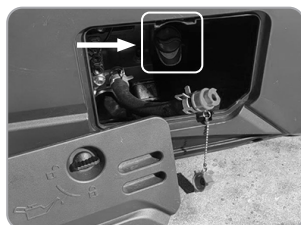
Ábra. 11A



Ábra. 11B



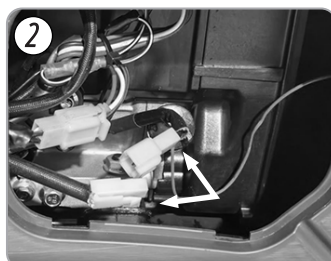
Ábra. 11C



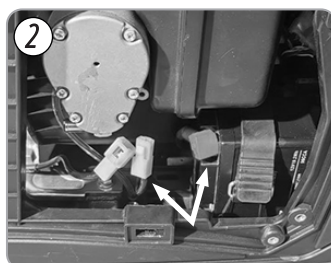


Ábra. 12

modellekhez KS 4000iE S, KS 4000iEG S



modellekhez KS 6000iE S, KS 6000iEG S



Ábra. 17



Ábra. 21A



Ábra. 21B





BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a **Könnér & Söhnen®** termékeket választotta. Ez a kézikönyv rövid leírást ad a biztonsági követelményekről, a beüzemelési eljárásokról és az üzemeltetési utasításokról. További információk a támogatási részben találhatók: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

A kézikönyvet a QR-kód beolvasásával vagy a hivatalos importőr weboldalán is letöltheti: **www.konner-sohnen.hu**



| Használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet!

A gyártó fenntartja a jogot olyan változtatásokra, amelyek nem feltétlenül szerepelnek ebben a kézikönyvben, többek között:

- A gyártó fenntartja a jogot a termék kialakításának, konfigurációjának és felépítésének módosítására.
- A kézikönyvben szereplő képek és rajzok csak tájékoztató jellegűek, és eltérhetnek a termékek tényleges alkatrészeitől és feliratozásaitól.

A műszaki támogatás elérhetőségei a hivatalos weboldalon találhatók. A kézikönyvben szereplő valamennyi információ a közzététel időpontjában legjobb tudomásunk szerint helyes. A szervizközpontok naprakész listája a hivatalos importőr weboldalán található: **www.konner-sohnen.hu**

⚠ FIGYELEM – VESZÉLY! Az ezzel a jellel jelölt ajánlások figyelmen kívül hagyása a kezelő vagy harmadik személyek súlyos sérüléséhez vagy halálához vezethet.

⚠ FONTOS! Hasznos információk a gép üzemeltetéséhez.



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Munkaterület

⚠ FIGYELEM – VESZÉLY! A generátor használatakor figyelemmel kell lenni a csatlakoztatott elektromos készülékek tényleges teljesítményfelvételére, beleértve a teljesítménytényezőzt (cosφ) és az indítási teljesítményt, amely motoros készülékek esetén a névleges teljesítmény többszöröse lehet, és nem lépheti túl a generátor maximális kimenő teljesítményét.

⚠ FIGYELEM – VESZÉLY! Ügyeljen a generátor és az elektromos rendszer fázisszámára. A háromfázisú generátor csak háromfázisú fogyasztókhoz használható. Soha ne csatlakoztasson háromfázisú generátort háromfázisú háztartási hálózathoz, ha nincsenek háromfázisú fogyasztók

⚠ FIGYELEM – VESZÉLY! Mivel a kipufogógázok mérgező szén-dioxidot és szén-monoxidot (CO) tartalmaznak, amelyek életveszélyesek, szigorúan tilos a generátort lakóépületekben, közös szellőző rendszeren keresztül lakóépületekhez csatlakozó helyiségekben, valamint minden olyan helyiségben elhelyezni, ahonnan a kipufogógázok a lakóterekbe juthatnak.

- Ne használja a generátort esőben, hóban és magas páratartalmú körülmények között, és ne érintse meg a generátort nedves kézzel. Nyáron tilos hosszú ideig közvetlen napfényben hagyni. A generátort ajánlott tető alatt vagy jól szellőző helyen tárolni és használni.
- Helyezze a generátort sík, kemény felületre, gyűlékony folyadékoktól/gázoktól távol (legalább 1 m távolságra). A generátort úgy helyezze el, hogy az előlő vezérlőpaneltől legalább 1 m, a generátor minden oldalától, beleértve a felső részét is, legalább 50 cm távolság legyen. Az üzem közbeni rezgések csökkentése és a generátor felületének védelme érdekében a készülék rezgéscsillapítókkal van felszerelve.
- Ne használja a generátort gyűlékony gázok, folyadékok vagy por közelében. A generátor kipufogórendszere használat közben nagyon felforrósodik. Ez az anyagok meggyulladását vagy felrobbanását okozhatja.
- Ügyeljen arra, hogy a munkaterület tiszta és megfelelően megvilágított legyen. A rendtelenség és a rossz megvilágítás sérülést okozhat.
- Ne engedje illetéktelen személyek, gyermekek vagy állatok jelenlétét a generátor működtetése közben. Szükség esetén biztosítsa vagy kerítse el a munkaterületet.
- A generátor használata közben viseljen védőcipőt és védőkesztyűt.

Fennmaradó kockázatok

Az aggregát tervezése és biztonsági intézkedései ellenére üzem közben bizonyos fennmaradó kockázatok maradhatnak.

Zajterhelés

A generátor garántált hangteljesítményszintje nem haladja meg a 2000/14/EK irányelvben és a vonatkozó uniós előírásokban meghatározott határértékeket.

A zajnak való hosszú távú kitettség azonban a megengedett határértékek mellett is kellemetlenséget vagy fáradtságot okozhat.

Javaslat: Ha hosszabb ideig működő generátor közelében dolgozik, használjon jóváhagyott hallásvédő eszközt, és kerülje az indokolatlan tartózkodást a zajforrás közelében.

Rezgésveszély

A generátor rezgéscsillapító tartókkal van ellátva, amelyek csökkentik a rezgések átadását a környező szerkezetekre.

Ennek ellenére a folyamatok vagy nem megfelelő működés kellemetlenséget okozhat a kezelőnek, illetve a rezgésnek való hosszú távú kitettséggel járó egészségügyi hatásokat (pl. kéz-kar rezgés szindróma).

Javaslat: A generátort kizárólag a rezgéscsillapító alátétjein üzemeltesse, és kerülje a rezgő alkatrészekkel való tartós érintkezést.

Környezeti veszélyek

Üzemanyag betöltése, olajcsere vagy karbantartás során a kiömlött olaj vagy üzemanyag környezetszennyezést okozhat.

⚠ FONTOS! Akadályozza meg, hogy üzemanyag vagy olaj a talajba, csatornarendszerbe vagy vízforrásokba jusson.

Szivárgás vagy véletlen kiömlés esetén azonnal állítsa le a motort, gyűjtsé össze a folyadékot jóváhagyott felítató anyaggal, és a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



ELEKTROMOS BIZTONSÁG

⚠ FIGYELEM – VESZÉLY! A készülék elektromos áramot állít elő. Tartsa be a biztonsági előírásokat az áramütés elkerülése érdekében.

- A generátor olyan elektromos áramot termel, amely az előírások be nem tartása esetén áramütést okozhat.
- A generátorokat hordozható áramforrásként tervezték, és a feszültség alatt álló részek szigetelésével alapvető védelmet biztosítanak a DIN VDE 0100-410 szabványnak megfelelően. A feszültség alatt álló vezetékek elektromosan el vannak szigetelve a generátor vázától (IT-rendszer, lebegő nullavezetével). Az elektromos készülékek csak közvetlenül a generátor aljzataihoz csatlakoztathatók további védelmi intézkedések nélkül.

⚠ FONTOS! Több elektromos készülék elosztótáblához történő csatlakoztatását kizárólag szakképzett villanyszerelő vagy elektromos oktatásban részesült személy végezheti, a vonatkozó biztonsági előírások betartásával.

- A generátor hálózathoz történő minden csatlakoztatását szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie az összes vonatkozó villamos biztonsági szabály és előírás betartásával.
- Soha ne csatlakoztassa a generátort épület elektromos hálózatához fogyasztók számára szolgáló fali aljzatot keresztül vagy két dugvillával ellátott kábelrel. Fix elektromos hálózathoz való csatlakoztatás csak szakképzett villanyszerelő által telepített, jóváhagyott átkapcsoló berendezésen keresztül megengedett. Az átkapcsoló berendezésnek meg kell akadályoznia a generátor és a közüzemi elektromos hálózat párhuzamos csatlakozását.
- Tilos a hálózatról elektromos áramot táplálni a generátorba az áramellátás helyreállításakor.
- Ne engedje, hogy nedvesség jusson a generátorba. A készülék belsejében lévő víz növeli az áramütés kockázatát.
- Magas páratartalom mellett a generátor üzemeltetése tilos. A generátort kizárólag száraz helyen tartsa.
- Kerülje a közvetlen érintkezést földelt felületekkel (csövek, radiátorok stb.).
- Legyen óvatos a tápkábelek kezelésekor. Sérülés esetén azonnal cserélje ki őket, mivel a sérült vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Ne csatlakoztassa vagy válassza le a generátort olyan elektromos fogyasztókról, amelyek vízben, nedves vagy nyirkos talajon vannak.
- Ne érintse meg a generátor feszültség alatt álló részeit.
- A generátort csak olyan fogyasztókhoz csatlakoztassa, amelyek megfelelnek a generátor elektromos jellemzőinek és névleges teljesítményének.
- Minden elektromos berendezést szárazon és tisztán tároljon. A sérült vagy hibás szigetelésű vezetékeket ki kell cserélni. A kopott, sérült vagy rozsdás érintkezőket szintén ki kell cserélni.

⚠ FONTOS! Tilos olyan készülékeket csatlakoztatni a generátorhoz, amelyek áramimpulzusokat generálhatnak és energiát irányítanak a generátor felé (feszültség szabályozók, elektronikus fékkel rendelkező készülékek, on-grid és hibrid inverterek stb.).

A generátor és a fogyasztók zárt rendszert alkotnak, amelyben az elemek kölcsönhatásban vannak egymással. Ez a rendszer fizikailag eltér a közhálózattól, mivel jelentősen befolyásolják olyan tényezők, mint a kiegyensúlyozatlan fázisterhelés és a fogyasztók nemlineáris áramfelvétele, amelyek károsíthatják a generátort és az arra csatlakoztatott fogyasztókat.

⚠ FONTOS! A készülék használata más célra megvonja az ingyenes jótállásra való jogot.



SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- Legyen óvatos. Ne üzemeltesse a generátort, ha fáradt, gyógyszerek vagy alkohol hatása alatt áll. A figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.
- Kerülje a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van a generátor kikapcsolásakor.

⚠ FIGYELEM – VESZÉLY! E követelmények be nem tartása a generátor égéséhez vagy robbanásához, valamint a szerkezetben lévő elektromos vezetékek meggyulladásához vezethet.

- A kipufogógázok belélegzésének elkerülése érdekében a generátort tilos rosszul szellőzött körülmények között üzemeltetni. A kipufogógáz mérgező szén-monoxidot tartalmaz.
- A generátorra ülni vagy állni tilos.
- A generátor indításakor mindig tartson stabil testhelyzetet és egyensúlyt.
- Ne terhelje túl a generátort, és csak rendeltetésszerűen használja.



ÓVINTÉZKEDÉSEK BENZINES GENERÁTORRAL VALÓ MUNKA SORÁN

- Ne indítsa el a generátort csatlakoztatott elektromos terhelés mellett. A motor leállítása előtt csatlakoztassa le a terhelést.
- A generátor telepítését legalább 1 méteres biztonsági távolságban kell elvégezni a gyúlékony tárgyaktól. Minden robbanásveszélyes és gyúlékony anyagot vagy anyagféléseket távol kell tartani a generátortól, mivel a motor működés közben hőt termel.
- Ne tankoljon a járó generátorba.
- A generátor üzemanyag-utántöltése közben tilos a dohányzás.
- **Csak 90-95 oktánszámú ólommentes benzint használjon, amely legfeljebb 10 % etanolt tartalmaz.** Kerozin vagy bármilyen más típusú üzemanyag használata nem megengedett! Mindig tartsa be a gyártó ajánlásait az üzemanyag eltarthatóságával és tárolásával kapcsolatban. A tartályban lévő üzemanyag érintkezik a levegővel, ami befolyásolhatja a minőségét. Az idő múlásával, az üzemanyag minőségétől függően, lerakódások halmozódhatnak fel a porlasztó üszókamrájában, amelyeket a porlasztó megfelelő működése érdekében rendszeresen le kell eresztetni. Ha a generátort hosszabb ideig nem használják, javasoljuk, hogy a benzint a porlasztóból és a tartályból is teljesen engedjük le a porlasztó leeresztő csavarján keresztül, hogy megelőzzék a lerakódások képződését az üzemanyagrendszerben. Az ajánlások figyelmen kívül hagyása a porlasztó károsodásához vezethet.
- Figyelje az üzemanyag-tartály feltöltését. Ne hagyja túltölteni.
- A generátor indítása és üzemelése közben tilos a kipufogórendszerhez érni.
- Tilos a generátort olyan körülmények között üzemeltetni, amikor esőnek, hónak vagy elázás veszélyének van kitéve.
- A generátor beindítása előtt meg kell határozni annak veszleállítás helyét és módját.

FIGYELEM – VESZÉLY! Az üzemanyag szennyezi a talajt és a talajvizet. Ne engedje, hogy benzin szivárogon a tartályból!

Tűzbiztonság

A generátor üzemeltetése vagy szervizelése során tartson a közelben megfelelő tűztöltő készüléket.

Csak gyúlékony folyadékokhoz és elektromos berendezésekhez alkalmas tűztöltő készülékeket használjon, például:

- CO₂ (szén-dioxid) tűztöltő készülékek
- Habbal oltó tűztöltő készülékek (AFFF típus)

Ne használjon vízalapú tűztöltő készülékeket üzemanyag- vagy elektromos tüzek oltására.

Gondoskodjon a személyzet megfelelő oktatásáról a tűztöltő készülékek helyes használatával kapcsolatban.

A generátor minden indításakor ellenőrizze az akkumulátorkábeleket a szikrázás és az esetleges tűz megelőzése érdekében. Az akkumulátorokat tisztán kell tartani. A generátor üzemeltetése során csak az ajánlott kábeleket és csatlakozásokat használja. Az üzem közben keletkező üzemanyag és gőzök gyúlékonyak és potenciálisan robbanásveszélyesek lehetnek. A biztonsági előírások megkövetelik, hogy a generátor közelében könnyen elérhető helyen teljesen feltöltött tűztöltő készülékek legyenek.

FIGYELEM – VESZÉLY! Az aggregátot mindig jól szellőztetett területen indítsa el és üzemeltesse. Tilos a generátor használata nem előkészített helyiségben (számtott befűvő szellőztetés vagy megfelelően tervezett kipufogógáz-elvezető rendszer nélkül).



ÓVINTÉZKEDÉSEK MUNKA SORÁN HIBRID GENERÁTORRAL

FONTOS! Kettős üzemanyagú modellek esetén gázként autós propán-bután keverék (LPG) vagy propán használható! Minden más gáz használata tilos!

Ne indítsa el a generátort csatlakoztatott elektromos terhelés mellett! A motor leállítása előtt csatlakoztassa le a terhelést.

- Az összes elektromos fogyasztót csak a generátor bemelegedése után szabad csatlakoztatni. Ha a generátort csatlakoztatott készülékekkel indítja, a motor a karburátorban maradt üzemanyag miatt instabilan működhet.
- A motor leállítása előtt válassza le a terhelést, először válassza le az összes csatlakoztatott készüléket, majd zárja el a gázszelepet, ezután állítsa le a motort. Ezt követően állítsa az indítókapcsolót OFF állásba, és zárja el a gázellátó szelepet.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden tömlő megfelelően csatlakozik.
- Gázszivárgás esetén állítsa le a gáz áramlását a forrástól a generátor felé, és a lehető leghamarabb kapcsolja ki az összes csatlakoztatott elektromos készüléket.
- Gázüzemű motor leállítása: először válassza le az összes csatlakoztatott készüléket, majd zárja el a gázszelepet, ezután állítsa le a motort. Ezt követően állítsa az indítókapcsolót OFF állásba, és zárja el a gázellátó szelepet.

FIGYELEM – VESZÉLY! Ne engedjen szikrákat a gázüzemű generátor közelébe működés közben.

FIGYELEM – VESZÉLY! A gázpalack szelepe nem lehet zárva, amikor a generátor nem üzemel. A generátor gázzal nem üzemeltethető pincékben.

FIGYELEM – VESZÉLY! Figyelem! Benzin és cseppfolyós gáz együttes használata tilos! Benzin üzemmódban le kell állítani az LPG betáplálást. LPG üzemmódban le kell állítani a benzin betáplálást.



BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

Ábra. 1A

1. Legyen óvatos a készülék üzemeltetése során! Tartsa be a jelen kézikönyvben foglalt biztonsági előírásokat.
2. A generátort csak megfelelően előkészített helyiségekben vagy szabadterén üzemeltesse. A kipufogógázok CO₂ tartalmaznak, amelyek gőzei életveszélyesek.
3. Ne használja és ne tárolja a készüléket magas páratartalmú helyen.
4. A generátor üzemeltetése közben ne dohányozzon!
5. Tartsa be a tűzvédelmi előírásokat, és ne üzemeltesse a generátort nyílt láng közelében.
6. Ne érintse meg a generátort nedves vagy piszkos kézzel.
7. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
8. A készülék elektromos áramot termel. Az áramütés elkerülése érdekében

tartsa be a biztonsági óvintézkedéseket.

9. Csak 90–95 oktánszámú ólommentes benzint használjon, amely legfeljebb 10 % etanolt tartalmaz.

Ábra. 1B A zajsztintet jelzi.

Ábra. 1C Termékcímke a generátoron, amely a műszaki jellemzőket, specifikációkat és a gyártó adatait tartalmazza az ügyfél és a hatóságok tájékoztatására.

Ábra. 1D Kérjük, ne érintse! A munkafelület felmelegszik a generátor működése közben.

Ábra. 1E A generátor értékesítési országának nyelvére lefordított karbantartási információkat a „Karbantartás” című részben találja.

Ábra. 1F A légszűrőt az aggregát minden 50 üzemórája után kell cserélni (szokatlanul poros körülmények között 100 óránként).

Ábra. 1G Tájékoztató a forgattyúházban szükséges olajsztintről.



ÁLTALÁNOS ÁTTEKINTÉS (2. ábra)

Models KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S

- | | | |
|---|--|--|
| 1. Az üzemanyagtartály sapkájának légtelenítője | 6. Kézi indítózsínór | 9. Karbantartási fedél (a generátor másik oldalán) |
| 2. Hordozófogantyúk | 7. Szívató (KS 2000iG S modellhez) | |
| 3. Vezérlőpanel | 8. Benzinüzemanyag-kapcsoló a KS 2000iG S, KS 3000iG S modellekhez. | |
| 4. Reggészcsillapító tartók | Multifunkciós motor kapcsolója a KS 2000i S, KS 3000i S modellekhez. | |
| 5. LPG bemenet | | |

Models KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S

- | | | |
|---|-----------------------------|----------------------|
| 1. Üzemanyagtartály sapka | 3. Karbantartó fedél | 6. Kézi indítózsínór |
| 2. Motor kapcsolója (multifunkciós motor kapcsolója a KS 4000iEG S, KS 6000iEG S modellekhez) | 4. Szállítókerekek | 7. Vezérlőpanel |
| | 5. Reggészcsillapító tartók | 8. Hordozófogantyúk |

Model KS 9500iE S ATSR

- | | | |
|---------------------------|---|-----------------------------|
| 1. Vezérlőpanel | 4. Hordozófogantyúk | 7. Kézi indítózsínór |
| 2. Üzemanyagsztint-jelző | 5. Szállítókerekek | 8. Reggészcsillapító tartók |
| 3. Üzemanyagtartály sapka | 6. Karbantartási fedél (motorolaj cseréjéhez) | |

Vezérlőpanel a KS 2000i S, KS 2000iG S modellekhez (3. ábra)

- | | | |
|---|-------------------------------|--|
| 1. Gazdaságos üzemmód kapcsoló | 4. AC Schuko 230 V-os aljzat | 8. USB-Outputs 5V/1A, 5V/2.1A |
| 2. LED kijelző | 5. Földelőcsavar | 9. Motor kapcsolója OFF/ON a KS 2000iG S modellhez. A KS 2000i S modellnél a multifunkciós motor kapcsolója a generátor házán található (lásd „Általános nézet”, 8. pont). |
| 3. Olajsztintjelző, túlterhelésjelző, feszültségjelző | 6. Reset gomb | |
| | 7. Párhuzamos üzem csatlakozó | |

Vezérlőpanel a KS 3000i S, KS 3000iG S modellekhez (4. ábra)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. 12V/8,3A DC kimenet | 4. Földelőcsavar |
| 2. 12V DC biztosíték | 5. AC aljzatok 2×Schuko 230V |
| 3. Többfunkciós LED kijelző | 6. USB-Outputs 5V/1A, 5V/2.1A |

Vezérlőpanel a KS 4000iE S, KS 4000iEG S modellekhez (5. ábra)

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 1. USB-Outputs 5V/1A, 5V/2.1A | 4. Többfunkciós LED kijelző | 7. AC aljzatok 2×Schuko 230V |
| 2. 12V DC biztosíték | 5. Párhuzamos üzem csatlakozó | 8. 12V/8,3A DC kimenet |
| 3. 16A AC megszakító | 6. Földelőcsavar | 9. ATS bemenet |

A KS 3000i S modellhez a többfunkciós motorkapcsoló a generátor házán található (lásd „Általános nézet”, 8. pont).

Vezérlőpanel a KS 6000iE S, KS 6000iEG S modellekhez (6. ábra)

- | | | |
|-------------------------------|---|---------------------------------|
| 1. 12V DC biztosíték | 5. Generátor párhuzamos csatlakozóaljzata | 9. ATS bemenet |
| 2. Többfunkciós LED kijelző | 6. Földelőcsavar | 10. 12V/8,3A DC kimenet |
| 3. USB-Outputs 5V/1A, 5V/2.1A | 7. AC aljzat CEE 230V 32A | 11. Akkumulátortöltő csatlakozó |
| 4. 16A AC megszakító | 8. AC aljzat Schuko 230V | |

Vezérlőpanel a KS 9500iE S ATSR modellhez (7. ábra)

- | | | |
|----------------------------------|-----------------------------|--|
| 1. START/STOP gomb | 7. AC biztosíték 16A | 13. USB-Outputs 5V/1A, 5V/2.1A |
| 2. Akkumulátortöltő aljzat | 8. AC aljzat Schuko 230V | 14. Csatlakozás külső PF vezérlőérintkezők számára |
| 3. Gazdaságos üzemmód kapcsolója | 9. Földelőcsavar | 15. Üzemanyagcsap |
| 4. Reset gomb | 10. AC aljzat CEE 230V 63 A | 16. 12V/8,3A DC kimenet |
| 5. Többfunkciós LED kijelző | 11. AC aljzat CEE 230V 32A | 17. Távirányító kapcsoló |
| 6. ATS bemenet | 12. 12V DC biztosíték | |



A KÉSZLET TARTOZÉKAI

Ábra. 8 Inverter generators are supplied in key candle (A), screwdriver PH2 6,0 mm (B), tartozéktartó doboz (C).

Ábra. 9 A benzines generátor ábráján látható alkatrészek mellett a hibrid rendszerű (LPG/benzin) generátor LPG-t a generátorhoz vezető tömlővel is fel van szerelve.

1. Beépített nyomáscsökkentő (30–50 mBar).
2. Gázpalack-csatlakozó tömlő (1,5 m).

Csatlakoztassa az LPG tömlőt az LPG bemenethez.

SPECIFIKÁCIÓK

Modell	KS 2000i S	KS 2000iG S	KS 3000i S	KS 3000iG S	KS 4000iE S	KS 4000iEG S	KS 6000iE S	KS 6000iEG S	KS 9500iE S ATSR
Feszültség	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Maximális teljesítmény	2.0 kW	2.0* kW	3.3 kW	3.3* kW	4.4 kW	4.4* kW	5.5 kW	5.5* kW	9.5 kW
Névleges teljesítmény	1.8 kW	1.8* kW	3.0 kW	3.0* kW	4.0 kW	4.0* kW	5.0 kW	5.0* kW	9.0 kW
Frekvencia	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Áramerősség (max.)	8.7 A	8.7 A	14.3 A	14.3 A	19.1 A	19.1 A	23.9 A	23.9 A	41.3 A
Aljzatok	1×Schuko 230V 16A		2×Schuko 230V 16A		2×Schuko 230V 16A		1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A		
Motorindítás	kézi	kézi	kézi	kézi	kézi/elektromos				kézi/elektromos/ távírányítás
Üzemanyagtartály űrtartalma	5 l	5 l	5 l	5 l	13 l	13 l	13 l	13 l	30 l
Üzemidő 50 %-os terhelésen (benzin)**	5h 30 perc	5h 30 perc	4 h	4 h	7 h 50 perc	7 h 50 perc	7 h	7 h	10 h 15 perc
LED kijelző	feszültség, frekvencia, üzemórák		többfunkciós						
Zajszint Lpa (7 m)/Lwa	62/90 dB	62/90 dB	68/95 dB	68/95 dB	66/97 dB	66/97 dB	70/97 dB	70/97 dB	70/97 dB
12V kimenet	–	–	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A
USB (Type-A, Type-C)***	+	–	+	+	+	+	+	+	+
Motor modell	KS 100i	KS 100i-H	KS 160i	KS 160i-H	KS 235i	KS 235i-H	KS 245i	KS 245i-H	KS 480i
Motor űrtartalom	79,8 cm³	79,8 cm³	143 cm³	143 cm³	223 cm³	223 cm³	223 cm³	223 cm³	438 cm³
Motor típusa	benzines, négyütemű motor	LPG/benzines, négyütemű motor	benzines, négyütemű motor	LPG/benzines, négyütemű motor	benzines, négyütemű motor	LPG/benzines, négyütemű motor	benzines, négyütemű motor	LPG/benzines, négyütemű motor	benzines, négyüte- mű motor
Motorteljesítmény	2,5 LE	2,5 LE	5 LE	5 LE	7.5 LE	7.5 LE	7.5 LE	7.5 LE	14,2 LE
Párhuzamos üzem csatlakozó	+	+	–	–	+	+	+	+	–
Forgattyúház űrtar- talma	0.35 l	0.35 l	0.4 l	0.4 l	0.6 l	0.6 l	0.65 l	0.65 l	1.2 l
Teljesítménytényező	cos φ 1 (230V)								
ATS bemenet	–	–	–	–	+	–	+	–	+
Bruttó méretek (H×Sz×M)	570×350×565	715×350×565	570×350×565	715×350×565	675×500×575 mm		715×525×640 mm		905×715×815
Lítium akkumulátor	–	–	–	–	1,6 Ah	1,6 Ah	1,6 Ah	1,6 Ah	3 Ah
Nettó tömeg	19 kg	19 kg	22,5 kg	22,5 kg	38 kg	41 kg	43 kg	43 kg	85 kg
Védettségi osztály	IP23M								
A névleges feszültségtől való maximális megengedett eltérés: ±5 %									

*Az LPG üzem 10 %-kal csökkenti a generátor teljesítményét.

**Fuel consumption depends on many factors, such as load, fuel quality, season, altitude, technical condition of the generator.

*** USB-A: 5V⇒3.6A · 9V⇒2.5A · 12V⇒2A (QC3.0) USB-C: 5V/9V⇒3A · 12V⇒2.25A · 3.3–11V⇒3A (PD/PPS), max. 33 W

Az optimális üzemi körülmények: környezeti hőmérséklet 17–25 °C, barometrikus nyomás 0,1 MPa (760 mm Hg), és 50–60 %-os relatív páratartalom. Ezen környezeti feltételek mellett a generátor a megadott specifikációk szerinti maximális teljesítményt nyújtja. Az itt megadott környezeti értékektől való eltérés esetén a generátor teljesítménye eltérhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Nr. 273

Gyártó:

DIMAX INTERNATIONAL GmbH

Cím: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany

Mi, a DIMAX INTERNATIONAL GmbH, ezzel kizárólagos felelősségünk mellett kijelentjük, hogy az alábbiakban meghatározott termékek megfelelnek a vonatkozó uniós harmonizációs

Termék: Inverteres generátor

Típus / Modell: KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S, KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S, KS 9500iE S ATSR

Alkalmazott EK-irányelvek: 2006/42/EC Gépekről szóló irányelv
2014/30/EC Elektromágneses összeférhetőségi irányelv (EMC)
2000/14/EC Zajkibocsátási irányelv (a 2005/88/EC irányelvvel módosítva)
(EU) 2016/1628 Nem közúti mozgó gépek kibocsátásai
(EU) 2017/654, az (EU) 2018/989 által módosítva,
(EU) 2017/655, az (EU) 2018/987 által módosítva
(EU) 2017/656, az (EU) 2018/988 által módosítva

Alkalmazott szabványok: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
00/14/EC
55/88/EC
EN ISO 3744: 1995

A KS 100I, KS 100I-H, KS 160I, KS 160I-H, KS 235I, KS 235I-H, KS 245I, KS 245I-H, KS 480I benzinmotorok megfelelnek az V. fokozatú európai kibocsátási szabványnak (Stage V). Ezt a luxemburgi közlekedési hatóság által kiállított EU TÍPUSJÓVÁHAGYÁSI TANUSÍTVÁNY igazolja. A vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat – TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.
Kiállítás dátuma: 30/10/2018

2000/14/EC 2005/88/EC VI. melléklet

A KS 2000i S, KS 2000iG S modellek esetében mért zajszint Lwa = 90 dB (A)
A KS 3000i S, KS 3000iG S modellek esetében mért zajszint Lwa = 95 dB (A)
A KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S, KS 9500iE S ATSR modellek esetében mért zajszint Lwa = 97 dB (A)

A 2006/42/EC Gépekről szóló irányelv, a 2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőségi irányelv (EMC) és a 2000/14/EC Zajkibocsátási irányelv szerinti tanúsítvány kiadásáért felelős bejelentett szervezet a TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Ország: Németország, Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, E-mail: service@de.tuv.com, Weboldal: www.tuv.com/safety Bejelentett szervezet száma: 0197

Kiállítás dátuma:

2026-06-19

Kiállítás helye:

Duesseldorf

Igazgató:

Fomin P.

DIMAX

International GmbH
Flinger Bruch 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
kroenke-soehnen.com

P. Fomin

CE



AZ INVERTERES GENERÁTOR HASZNÁLATI FELTÉTELEI

A készülék indítása előtt ne feledje, hogy a csatlakoztatott fogyasztók összteljesítménye nem haladhatja meg a generátor névleges teljesítményét.

⚠ FONTOS! Az inverteres generátorok 230 V, 50 Hz-es feszültséget szolgáltatnak, és tilos ilyen generátort a közhálózat helyettesítésére használni betáplálást végző eszközök (on-grid inverterek, hibrid inverterek, mikroinverterek, AC oldali akkumulátoros energiatárolók stb.) számára. A betápláló eszközök a 230 V, 50 Hz-es feszültséget a hálózatnak vélhetik, és visszatáplálással károsíthatják a generátort.

⚠ FONTOS! Gondoskodjon arról, hogy a vezérlőpanel, a szellőzőrácsok és az inverter alsó része jól hűljön, és védve legyen a kis szilárd részecskék, szennyeződések és víz behatolása ellen. A hűtés nem megfelelő működése a motor, az inverter vagy a generátor károsodását okozhatja.



A GENERÁTOR ÜZEMELTETÉSE

Olajszintjelző

Ha az olajsztint az üzemhez szükséges szint alá csökken, felgyullad az olajsztintjelző, és a motor automatikusan leáll. A motor addig nem indul el, amíg olajat nem töltenek utána.

AC jelző

Amikor a generátor működik és áramot termel, az AC jelző világít.

TÚLTERHELÉS jelző

A túlerhelés jelző akkor gyullad fel, ha a csatlakoztatott generátor túl van terhelve, az inverter vezérlőegysége túlmelegszik, vagy nő a kimeneti AC feszültség. A túlerhelés jelző kigyulladásakor a motor tovább jár, de a generátor már nem termel áramot. Ilvenkor a következő lépéseket kell elvégezni:

1. Kapcsolja ki az összes csatlakoztatott elektromos készüléket, és állítsa le a motort.
2. Csökkentse a csatlakoztatott eszközök összteljesítményét, amíg el nem éri a generátor névleges teljesítményét.
3. Ellenőrizze, hogy a szellőzőrács nem eltömődött-e. Távolítsa el a felesleges szennyeződést vagy törmeléket, ha van.
4. Az ellenőrzés után indítsa el a motort.

⚠ FONTOS! A túlterhelés jelző az indítás után néhány másodpercen belül vagy nagy indítási áramot igénylő elektromos készülékek (pl. kompresszor vagy feszültségstabilizátor) csatlakoztatásakor felgyulladhat. Ez azonban nem hiba.

DC biztosíték

A DC védelem automatikusan „OFF” állásba kapcsol, ha a működő elektromos készülék árama meghaladja a névleges áramot. A berendezés újbóli használatához kapcsolja vissza a DC biztosítékot az „ON” gomb megnyomásával.

⚠ FONTOS! Ha a DC biztosíték kikapcsol, csökkentse a csatlakoztatott elektromos készülék terhelését. Ha a DC védelem újra kikapcsol, állítsa le a működést, és forduljon a legközelebbi Könnér & Söhnen szervizközponthoz.

Földelőcsavar

A telepített hálózattól függően a generátor földelőcsavarját vagy az egyenpotenciálú sínhez (IT hálózat), vagy a földelőrendszerhez (TN hálózat) kell csatlakoztatni. **A generátor IT rendszerű (elszigetelt föld) kialakítású, és nincs belső kapcsolat az N és a PE között.** A generátor földelése mobil alkalmazások és elektromos fogyasztók közvetlen táplálása esetén nem szükséges. A generátor földelése vagy a földelőcsavaron keresztüli egyenpotenciálú kötés mobil alkalmazások és a fogyasztók közvetlen táplálása esetén nem szükséges. A generátor és a fogyasztók közötti egyenpotenciálú kötés az aljzatok PE érintkezőjén és a tápkábelek megfelelő vezetőin keresztül valósul meg. A külső elosztó csatlakoztatását csak szakképzett villanyszerelő végezheti, az összes előírt biztonsági intézkedés betartásával. Szakképzett villanyszerelő felelőssége a nemzeti előírások betartása és a megfelelő telepítési típus helyes meghatározása.

A nulla és a föld összekötésére irányuló bármilyen módosítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezhet a helyi előírásoknak megfelelően.

Többfunkciós LED-kijelző a következő modellhez: KS 9500iE S ATSR (10A ábra)

A: Túlterhelés riasztás

B: Kimeneti jelző

C: Alacsony olajsztint riasztás

D: Üzemanyagszint-jelző

E: Veszélyesség, frekvencia, áram, kimeneti teljesítmény, üzemórák

F: Terhelés

Többfunkciós LED-kijelző a következő modellekhez: KS 3000i S, KS 3000iG S, KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S (10B ábra)

A: Üzemanyagszint-jelző

B: Üzemanyag típusa

C: Veszélyesség, frekvencia, áram, kimeneti teljesítmény, üzemórák

D: Menü gomb

E: Gazdaságos üzemmód

F: Reset gomb

G: Karbantartás jelző

H: Alacsony olajsztint jelző

Üzemanyagtartály sapka légtelenítő (a KS 2000i, KS 3000i modellek módosításaihoz)

Az üzemanyagsapka légtelenítővel van ellátva a tartály levegőellátásához. Amikor a motor jár, a légtelenítőnek „ON” (NYITVA) állásban kell lennie. Így az üzemanyag be tud jutni a porlasztóba a motor működéséhez. A generátor leállítás után hagyja lehűlni, és zárja el a sapkán lévő légtelenítőt. Amikor a generátor nincs használatban, a légtelenítőt „OFF” állásba kell zárni.



ELLENŐRZÉSEK INDÍTÁS ELŐTT

Az üzemanyagszint ellenőrzése

1. Csavarja le az üzemanyagsapkát, és ellenőrizze az üzemanyag szintjét a tartályban.
2. Tölts fel az üzemanyagtartályt az üzemanyagszűrő szintjéig.
3. Húzza meg szorosan az üzemanyagsapkát.
4. A csendes inverteres generátor modelleknél nyissa ki az üzemanyagsapkán található levegőbeszívó szellőzőt.

Ajánlott üzemanyag: 90–95 oktánszámú ólommentes benzin, legfeljebb 10 % etanol tartalommal.

Üzemanyagtartály úrtartalma: lásd a specifikációs táblázatot.

⚠ FONTOS! A kiömlött üzemanyagot azonnal törölje fel tiszta, száraz, puha ronggyal, mivel az üzemanyag károsíthatja a festett felületeket és a műanyag alkatrészeket.

⚠ FONTOS! Ügyeljen a benzin lejárati idejére. Ha a generátort hosszabb ideig nem használják, mindig eressze le a benzint a porlasztóból, és ha szükséges, a tartályból is. Az üzemanyagrendszerben lévő lerakódások motorhibákat okozhatnak.

Az olajsztint ellenőrzése

A generátort motorolaj nélkül szállítják. Ne indítsa el a motort, amíg elegendő motorolajjal fel nem töltötte.

1. Nyissa ki a karbantartási fedelet (Ábra. 11A).
2. Csavarja ki az olajsztintmérő pálcat (Ábra. 11B a KS 4000 sorozat modelljeinél és Ábra. 11C a KS 6000 sorozat modelljeinél), majd törölje le tiszta ruhával.
3. Tölts fel a forgattyúházat motorolajjal. Az egyes modellekhez ajánlott olajmennyiség a műszaki adatok táblázatában található.

4. Csavarozás nélkül helyezze be az olajsztintmérő pálcát.
5. Ellenőrizze az olajsztintet az olajsztintmérő pálcán lévő jelölés alapján.
6. Töltsön be olajat, ha annak szintje az olajsztintmérő pálcán lévő jelzés alatt van.
7. Csavarja vissza az olajsztintmérő pálcát.

Ajánlott motorolaj: SAE 10W30, SAE 10W40.

Ajánlott motorolaj-osztály: API Service SG típus vagy magasabb.

Motorolaj mennyisége: lásd a specifikációs táblázatot.



ÜZEMBE HELYEZÉS

A motor indítása előtt győződjön meg arról, hogy a fogyasztók névleges teljesítménye megfelel a generátor teljesítményének. Ne lépje túl a generátor névleges teljesítményét. **A motor indítása előtt ne csatlakoztasson semmilyen készüléket!**

⚠ FIGYELEM – VESZÉLY! A csúcsteljesítmény rövid ideig, körülbelül 5 másodpercig áll rendelkezésre. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a környezeti feltételektől függően változhat. A maximális teljesítményt rövid időre kell használni, nagy indítási áramot igénylő berendezések indításához. Nem folyamatos üzemre készült. A motor szükséges indítási teljesítménye nem lépheti túl a generátor csúcstartási teljesítményét.

⚠ FIGYELEM – VESZÉLY! A vészhelyzeti generátorok nem működhetnek folyamatosan (pl. üzemanyag utántöltéssel vagy nagy tartály csatlakoztatásával), és nem működhetnek a javasoltnál hosszabb ideig: LPG/benzines vagy benzines generátoroknál 4–6 óra (a terheléstől függően).

Ez az anyag kizárólag tájékoztató jellegű, és nem minősül a berendezés telepítésére vagy hálózathoz csatlakoztatására vonatkozó útmutatónak, de nyomtatékosan javasoljuk az alábbi utasítások elolvasását. A berendezés csatlakoztatását mindig a helyi jogszabályok és előírások szerinti telepítésért és villanszerelésért felelős, tanúsított villanszerelőnek kell végeznie. A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés nem megfelelő csatlakoztatásáért, illetve az abból eredő anyagi vagy fizikai károkért.

■ Üzembe helyezés

1. Tölts fel a forgattyúházat motorolajjal. Az egyes modellekhez ajánlott olajmennyiség a specifikációs táblázatban található.
2. Ellenőrizze az olajsztintet az olajsztintmérő pálcával. Az olajsztintnek az olajsztintmérő pálcán lévő MIN és MAX jelölések között kell lennie.
3. Ellenőrizze az üzemanyagsztintet.
4. Ellenőrizze a légszűrő megfelelő beszerelését.

■ A generátor első 20 üzemórájában az alábbi követelményeket kell betartani:

1. Az üzembe helyezés során ne csatlakoztasson olyan elektromos fogyasztókat, amelyek teljesítménye meghaladja a készülék névleges (üzemi) teljesítményének 50%-át.
2. Az első 20 üzemóra elteltével feltétlenül cserélje ki az olajat. Az olajat célszerű közvetlenül az üzemeltetés után, még meleg motorból leeresztani, hogy az olaj gyorsan és teljesen lefolyjon.
3. Ellenőrizze és tisztítsa meg a légszűrőt, az üzemanyagszűrőt és a gyújtógyertyát.



LÍTIUM AKKUMULÁTOR – CSATLAKOZTATÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ FONTOS! Az első indításnál csatlakoztatni kell a generátor és az akkumulátor közötti kábelt.

A generátort szétcsatlakoztatott sarukkal szállítjuk, hogy elkerüljük az akkumulátor önkisülését tárolás közben. Az elektromos indítású modellek akkumulátorának csatlakoztatásához járjon el az alábbiak szerint:

Ábra. 12

1. Nyissa ki a szervízfedelelet
2. Csatlakoztassa az akkumulátor negatív pólusát a negatív kábellel.

Az elektromos indítású modelleknél ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve. Szükség esetén töltse fel az akkumulátort lítium-ion akkumulátorokhoz való speciális töltővel, vagy indítsa el a generátort kézi indítással, és hagyja üresjáratban járni, amíg feltöltődik.

Az elektromos indítású modellek lítium (LFP) indító akkumulátorral vannak felszerelve. Csatlakoztassa a generátor és az akkumulátor közötti kábelt (az akkumulátort az önkisülés megelőzése érdekében szétcsatlakoztatva szállítjuk). Az akkumulátor a generátor működése közben automatikusan feltöltődik; ha a generátort ritkán használják, vagy a töltöttségi szint alacsony, töltse fel az akkumulátortöltő csatlakozón keresztül megfelelő töltővel (max. 14–14,5 V, LFP üzemmóddal és fordított polaritás elleni védelemmel, pl. KS-B2A). Kerülje az ismételt indítási kísérleteket az önindító túlmelegedésének megelőzése érdekében. Hosszú távú akkumulátor tároláshoz csatlakoztassa le a kábelt az akkumulátorról, és legalább 1–3 havonta töltse fel, hogy a töltöttség 60 %-on maradjon.

Az akkumulátor kezelése. Felkészítés hosszú távú tárolásra

Ha a generátort hosszabb ideig (több mint egy hónapig) nem használják, az akkumulátort tárolásra kell előkészíteni:

Az akkumulátor lecsatlakoztatása:

1. Kapcsolja ki a generátort, és győződjön meg arról, hogy minden rendszer feszültségmentes.
2. Csatlakoztassa le a generátort és az akkumulátort összekötő kábelt.
3. Szükség esetén vegye ki az akkumulátort a generátorból a különálló tároláshoz.

Tárolási feltételek:

1. Az akkumulátort +5 °C és +25 °C közötti hőmérsékletű, száraz, tiszta és jól szellőző helyen tárolja.
2. Kerülje a közvetlen napfényt és a nedvességnek való kitétséget.

A töltöttség fenntartása:

1. Hosszú távú tároláshoz javasolt az akkumulátort 60 %-ra tölteni.
2. Ha az akkumulátort 3 hónapnál tovább tárolják, javasolt 2–3 havonta 60 %-ra utántölteni.

Az akkumulátor visszahelyezése üzembe.

Az akkumulátor generátorra való visszaszerelése előtt:

1. Ellenőrizze a töltöttségi szintet, és szükség esetén töltsé fel az akkumulátort.
2. Vizsgálja meg a burkolatot és a sarkokat sérülés vagy korrózió szempontjából.
3. Csatlakoztassa az akkumulátort.
4. Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás és rögzítés biztonságos.

Az akkumulátor karbantartása.

A Könnér & Söhnen® elektromos indítású modelleknél rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor feszültségét. A generátor akkumulátorának feszültsége 12 V; ha a feszültség alacsonyabb, töltsé fel az akkumulátort külső töltővel (nem tartozék).

Az akkumulátor kislülésének elkerülése érdekében javasolt havonta legalább egyszer 30 percig járattatni a generátort. Ha a generátort hosszabb ideig nem használják, csatlakoztassa le az akkumulátort a sarkokról. A generátorral szállított akkumulátor nem igényel további karbantartást.

Ha a generátort hosszabb ideig nem használják, az akkumulátor tönkremehet. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében javasolt háromhavonta külső eszközzel (nem tartozék) tölteni.

Az akkumulátor garanciája – három hónap a generátor vásárlásának dátumától.

⚠ FONTOS! Kérjük, vegye figyelembe, hogy sikertelen indítási kísérletek esetén az akkumulátorok lemerülhetnek; ezért az üzembe helyezés előtt teljesen fel kell tölteni őket.

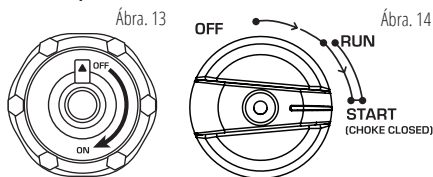
Motorindítás

⚠ FONTOS! Hasznos tipp: Ha a motor indítás után röviddel leáll, vagy egyáltalán nem indul, javasoljuk, hogy engedje le a porlasztóban maradt esetleges szennyeződéseket tartalmazó üzemanyagot, és ellenőrizze az olajszintet. A generátor alacsony olajszint elleni védelemmel van felszerelve, és a motor leáll, ha a motorban az olajszint túl alacsony.

⚠ FONTOS! A porlasztó úszókamrájában lévő lerakódásokat rendszeresen le kell engedni. Ha a generátort hosszabb ideig nem használják, zárja el az üzemanyagcsapot, és engedje le a benzint a porlasztóból, hogy megelőzze a lerakódások képződését a porlasztó belsejében.

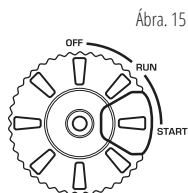
A generátor benzines üzemeltetése a következő modelleknél: KS 2000i S, KS 3000i S:

1. Ellenőrizze az olajszintet.
2. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
3. Nyissa ki az üzemanyagcsapán lévő légtelenítőt „ON” állásba (13. ábra).
4. Forgassa a szívató gombját „START” állásba (14. ábra).
5. Húzza meg a kézi indítót, amíg enyhé ellenállást nem érez, majd viszonylag határozottan húzza maga felé. A kézi indítót lassan, kézzel engedje vissza, ne engedje el hirtelen.
6. Forgassa a szívató gombját „RUN” állásba
7. Várjon 1–2 percet, majd csatlakoztassa az elektromos készülékeket.



A 4000i S, KS 6000i S modellekhez:

1. Ellenőrizze az olajszintet.
2. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
3. Állítsa az Economy Mode gombot „OFF” állásba.
4. Kapcsolja az összes megszakítót „OFF” állásba.
5. Fordítsa a multifunkciós motor kapcsolóját „START” állásba (Ábra. 15).
- 6.1 Kézi indítás esetén (KS 4000i S, KS 6000i S modellek) húzza meg a kézi indítót, amíg enyhé ellenállást nem érez, majd viszonylag határozottan húzza maga felé. A kézi indítót lassan, kézzel engedje vissza, ne engedje el hirtelen.
- 6.2 Elektromos indítás esetén nyomja meg a multifunkciós motor kapcsolóján található piros gombot.
7. A motor beindítása után fordítsa a multifunkciós motor kapcsolóját „RUN” állásba.



8. Várjon 1–2 percet, majd csatlakoztassa az elektromos készülékeket.

⚠ FONTOS! Hasznos tipp: a generátor motorjának hosszú távú üzemeltetésének biztosítása érdekében fontos betartani az alábbi tanácsokat:

- A terhelés csatlakoztatása előtt hagyja a motort 1–2 percig járni, hogy bemelegedjen.

- Hosszabb ideig tartó üzemeltetés után a terhelés leválasztásakor ne kapcsolja ki azonnal a generátort. Hagyja a generátort 1–2 percig üresjáratban működni, hogy lehűljön.

⚠ FIGYELEM – VESZÉLY! Ne csatlakoztasson egyszerre két vagy több készüléket. Több készülék indítása nagy teljesítményt igényel. A készülékeket egyenként, teljesítményük szerint kell csatlakoztatni.

A KS 9500iE S ATSR modellhez:

1. Ellenőrizze az olajszintet.

2. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.

3. Csatlakoztasson le minden elektromos fogyasztót a generátorról, ha csatlakoztatva vannak.

4. Fordítsa az üzemanyagcsapot „ON” állásba.

5. Kapcsolja ki az Economy Mode-ot, ha be van kapcsolva.

6.1 Indítás kézi indítóval:

Húzza az indítószínort, amíg enyhé ellenállást nem érez. Gyors mozdulattal húzza ki teljes hosszában. Lassan engedje vissza. Ismételje a folyamatot, amíg a motor be nem indul.

6.2 Indítás a START/STOP gombbal:

Nyomja meg a START/STOP gombot körülbelül 1–2 másodpercig a generátor indításához. Az indítási folyamat elkezdődik.

6.3 Indítás távirányítóval:

Nyomja meg a REMOTE CONTROL gombot a generátoron a távirányítási funkció aktiválásához.

Nyomja meg az ON gombot a távirányítón körülbelül 1–2 másodpercig a generátor indításához.

6.4 Indítás a CONTROL TERMINAL-on keresztül:

A generátor külső potenciálmentes érintkezőkkel indítható (zárással) és leállítható (nyitással).

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Tilos feszültséget kapcsolni a CONTROL TERMINAL érintkezőire. A külső vezérlőérintkezőknek potenciálmenteseknek kell lenniük.

Ha az elektromos önindítóval történő indítás sikertelen, javasoljuk, hogy a következő indítási kísérlet előtt várjon 10 másodpercet az önindító túlmelegedésének elkerülése érdekében. Ha az akkumulátor már nem rendelkezik elegendő energiával az indításhoz, akkor a BATTERY CHARGING PORT-on keresztül, legfeljebb 14–14,5 V kimeneti feszültségű megfelelő töltővel (pl. KS-B2A) kell feltölteni. SAE csatlakozóval ellátott adapter tartozék. A helyes polaritás betartása elengedhetetlen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Rendszeresen ellenőrizze a lítium indító akkumulátor töltöttségi szintjét, és szükség esetén töltsse fel.

A belsőleg beépített indító akkumulátor a generátor működése közben töltődik. Az akkumulátor teljes feltöltéséhez a generátornak 1–2 órán át kell működnie. Ezért ritka használat esetén javasolt az akkumulátort külső töltővel tölteni.

Ha a távoli indítás 3 kísérlet után is sikertelen, nyomja meg az „OFF” gombot a távirányítón a további kísérletek leállításához, majd váltson kézi indításra, vagy oldja meg az esetleges problémákat, mielőtt újra megpróbálná a távoli indítást. Ellenkező esetben az önindító motor és az akkumulátor károsodhat.

Ha a generátort a következő 48 órában nem használják, kapcsolja ki az indítókapcsolót, hogy megelőzze az esetleges akkumulátor-problémákat vagy a rendellenes indítást, és zárja el az üzemanyag-ellátást az üzemanyag- és olajszivárgás elkerülése érdekében.

Utasítások az indító akkumulátor üzemeltetéséhez

- Az akkumulátor töltöttségét 60% felett kell tartani az élettartamának meghosszabbítása érdekében.
- A generátor indításakor kerülje az egymást követő többszöri indítási kísérleteket, hogy elkerülje az akkumulátor vagy az elektromos áramkörök károsodását. Ha a generátor 5 egymást követő kísérlet után sem indul be, állítsa le, ellenőrizze, vagy vigye szakképzett szervizközpontba ellenőrzés és karbantartás céljából.
- Ha a generátort hosszabb ideig nem használja, teljesen töltsse fel az akkumulátort, mielőtt leválasztja a negatív sarut, majd tárolja a készüléket száraz, hűvös helyen. Az akkumulátor önkisülését a környezeti hőmérséklet és páratartalom befolyásolja. A magas hőmérséklet és páratartalom felgyorsítja az akkumulátor önkisülését. Az akkumulátort havonta fel kell tölteni, hogy a töltöttségi szintet 60% felett tartsa, és megelőzze az önkisülés által okozott visszafordíthatatlan kapacitásvesztést.
- Ha az akkumulátor nem tölthető, vagy a generátor nem indul be, ellenőrizze, hogy az akkumulátor lemerült-e vagy sérült-e. Ha az akkumulátor sérült vagy kapacitása alacsony, cserélje ki. A generátor akkor is kézzel indítható, ha az akkumulátor lemerült vagy sérült.

A generátor üzemeltetése a következővel: LPG (KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S, KS 6000iEG S modellek):

Ábra: 16

1. Ellenőrizze az olajszintet.

2. Állítsa az Economy Mode gombot „OFF” állásba.

3. A KS 4000iEG S inverteres generátorok intelligens üzemanyag-átkapcsoló rendszerrel vannak felszerelve. Az LPG üzemanyagként történő használatához csatlakoztassa a tömlőt a megfelelő csatlakozóhoz, és nyissa ki a gázpalack szelepet. A mágnesszelep automatikusan elzárja a benzintartályból.

4. Csatlakoztassa az LPG-tömlőt az LPG-bemenethez (a tömlő **A** végét csatlakoztassa a generátor LPG-csatlakozójához, és húzza meg villáskulccsal, de nagyon óvatosan, hogy elkerülje a generátoron belüli gázszerelvény elcsavarodását és sérülését. A gáz csatlakoztatásakor a tömlő meghúzási nyomatéka 6–7 N·m.).

5. Csatlakoztassa a tömlő nyomáscsökkentős végét a gázpalackhoz (csatlakoztassa a tömlő végét **B** a gázpalackhoz a 16. ábra szerint).

6. Nyissa ki a palack gázszelepet.



▲ FONTOS! Győződjön meg arról, hogy nincs gázszivárgás.

7. A KS 2000iG S, KS 3000iG S modellek esetében nyomja meg 2–3 másodpercig a nulla nyomású szabályozón (a nyomáscsökkentővel összecsavarozva) található gombot, hogy a tömlő megteljen gázzal.
8. Fordítsa a motor többfunkciós kapcsolóját RUN és START közötti állásba, hogy a szivató félig nyitva legyen.
9. Kézi indítás esetén húzza meg a kézi indítót, amíg enyhé ellenállást nem érez, majd viszonylag határozottan húzza maga felé. A kézi indítót lassan, kézzel engedje vissza, ne engedje el hirtelen. Elektromos indítás esetén nyomja meg a multifunkciós motor kapcsolóján található piros gombot (Ábra. 15).
10. A motor beindítása után fordítsa a multifunkciós motor kapcsolóját „RUN” állásba (Ábra. 15).
11. Első használatkor tölts fel a gázvezetéket gázzal úgy, hogy a kulcsot (az indítógomb megnyomásával) „OFF” állásba fordítja, majd lassan húzza ki az indítógantyút teljes hosszában 2–3 alkalommal.

A KS 2000iG S modellhez: Zárja félig a szivatót (húzza ki félig), ha a generátor még nem melegedett fel. Állítsa a GASOLINE FUEL SWITCH kapcsolót „OFF” állásba, az indítógapszolót „ON” állásba, fogja meg az indító fogantyúját, és lassan húzza addig, amíg ellenállást nem érez. Éles mozdulattal húzza ki teljes hosszában az indítószínórt. A generátor beindul. Ha nem, ismételje meg a műveletet. Lassan engedje vissza kézzel a kézi indítót, ne engedje el hirtelen. Nyissa ki a szivatót a szivató fogantyújának betolásával.

▲ FONTOS! Az üzemanyagváltás előtt kapcsolja le a terhelést a generátorról. Az Economy Mode kapcsolónak „OFF” állásban kell lennie.

A KS 2000iG S, KS 3000iG S modellekhez: benzinről LPG-re való átváltás előtt javasolt a generátor leállítás! A porlasztóban maradt benzin megnehezíti a motor LPG-vel történő indítását. Hagyja, hogy a generátor kifogyjon a benzinből, amíg le nem áll. Ehhez zárja el az üzemanyagszelepet a generátor működése közben, és várjon, amíg a generátor teljesen leáll. Ezután indítsa el a generátort LPG-vel. A generátor LPG-vel történő indítása előtt a porlasztóban maradt benzint le is engedheti.

A benzin porlasztóból való leengedéséhez zárja el az üzemanyagszelepet, és várja meg, amíg a generátor kellően lehűl. Ügyeljen arra, hogy ne folyjon üzemanyag a generátorra. Húzza vissza a csavart. Indítsa el a generátort LPG-vel a fent említett utasítások szerint.

Ábra. 17 A KS 2000i, KS 3000i modellek minden módosításához lazítsa meg az oldalsó panel 4 csavarját. Lazítsa meg a leeresztő csavart **C** a porlasztón, és hagyja lecsöpögni a maradék üzemanyagot a csővön keresztül **D**az erre kialakított cseptálcába. Kerülje a benzinszivárgást. Húzza meg a csavart. Helyezze vissza a generátor házának fedelét. Indítsa el a generátort LPG-vel.

■ A LPG/benzines generátor benzines üzemmódban való indításához (KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S, KS 6000iEG S)

1. Zárja el a palack gázselepet.
2. Nyissa ki az üzemanyagsapkán lévő légtelenítőt „ON” állásba a KS 2000iG S, KS 3000iG S modelleknél (13. ábra).
3. Állítsa az üzemanyagszelepet „ON” állásba, és zárja el a szivatót a vezérlőpanelen.
4. Indítsa a motort kézzel vagy elektromos indítással.
5. Nyissa ki a szivatót (a KS 2000iG S, KS 3000iG S modelleknél).

▲ FONTOS! A gázpalackot kizárólag függőleges helyzetben helyezze el, a gázpalackok használati útmutatójának megfelelően. A gázpalackok vízszintes elhelyezése a hibrid generátor reduktorának meghibásodásához vezet.

▲ FONTOS! Az üzemanyagváltás csak lekapcsolt terhelés mellett végezhető.

Az üzemanyag a generátor leállítása nélkül is cserélhető. Benzinről LPG-re való átváltáskor a generátor az első 2–3 percben instabil lehet, és aktiválódhat az alacsony feszültség elleni védelem. Ha a piros jelző (túlterhelés jelző) az LPG-vel való stabil működés kezdete után 2–3 percben belül felgyullad, nyomja meg az AC Reset gombot a generátor paneljén a feszültségellátás helyreállításához.

Ha benzines üzem közben LPG-re kell váltani, közvetlenül csatlakoztassa az LPG csövet, kapcsolja be az LPG-ellátást, és nyomja meg a LPG RESET gombot a vezérlőpanelen az LPG-re való váltáshoz.

Ha LPG használata közben benzinre szeretne átváltani, elegendő leválasztani az LPG-ellátást, és a generátor automatikusan benzinüzemre vált, további művelet nélkül.

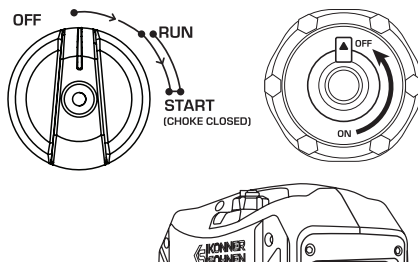
■ A motor leállításához járjon el az alábbiak szerint:

KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S modellek

1. Kapcsolja ki az összes készüléket.
2. Hagyja a generátort körülbelül 1–2 percig üresjáratban járni.
3. Állítsa a motorkapcsolót „OFF” állásba.
4. Fordítsa a multifunkciós motor kapcsolóját „OFF” állásba (Ábra. 18), kétüzemanyagú modellek esetében pedig állítsa az üzemanyag-kapcsolót „OFF” állásba / zárja el az LPG-ellátó szelepet.
5. Hagyja lehűlni a generátort.
6. Húzza ki a készülékeket az aljzatból.
7. A generátor leállása után hagyja lehűlni, majd zárja el a tanksapka szellőzőnyílását (állítsa „OFF” állásba, az Ábra. 19 szerint; a KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S modellek esetében a benzinüzem kikapcsolásakor).

Ábra. 18

Ábra. 19



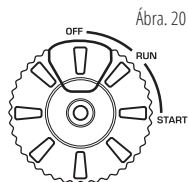
KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S modellek

1. Kapcsolja ki az összes készüléket.
2. Hagyja a generátort körülbelül 1–2 percig üresjáratban járni.
3. Állítsa a többfunkciós motorkapcsolót „OFF” állásba (20. ábra).
4. Zárja el a gázszelepet
5. Húzza ki a készülékeket az aljzatból.

KS 9500iE S ATSR modell

1. Kapcsolja ki az összes készüléket.
2. Állítsa az Eco mode kapcsolót „OFF” állásba.
3. Kapcsolja ki az AC megszakítót.
4. Finoman nyomja meg a gyors indítás/leállítás gombot.
5. Állítsa az üzemanyagkapcsolót „OFF” állásba.
6. Hagyja lehűlni a generátort.
7. Csatlakoztassa le a készülékeket az aljzatokról.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ha vészhelyzetben kell leállítania a generátort, állítsa a generátor kapcsolóját a „OFF” állásba.



Ábra. 20

AZ INVERTERES GENERÁTOROK FUNKCIONÁLIS LEÍRÁSA

Gazdaságos üzemmód funkció

A generátort kikapcsolt Economy Mode mellett indítsa el. Csak a motor stabilizálódása után, alacsony terhelésnél (a névleges teljesítmény kb. 20 %-áig) kapcsolja be az üzemanyag-fogyasztás és a zaj csökkentése érdekében. Kapcsolja ki az Economy Mode-ot magas indítási áramú készülékek csatlakoztatásakor, a terhelés növelésekor, párhuzamos üzemben vagy akkumulátor 12 V DC-n történő töltésekor a túlterhelés és a feszültséginstabilitás elkerülése érdekében.

Párhuzamos funkció

A generátorok összes kimeneti teljesítménye növelhető két inverteres generátor összekapcsolásával a Könnér & Söhnen KS PU1 párhuzamos egységével. Két generátor párhuzamos kapcsolása biztosítja a generátorok összes névleges kimeneti teljesítményét. A generátorok párhuzamos kapcsolása esetén a teljesítményvesztés az elérhető össz-névleges teljesítmény 10 %-a (a Könnér & Söhnen összes inverteres generátor modelljéhez alkalmas).

Külső 12 V-os akkumulátor töltése

1. Indítsa el a motort.
2. Csatlakoztassa a piros vezetékét az akkumulátor pozitív (+) pólusára.
3. Csatlakoztassa a fekete vezetékét az akkumulátor negatív (-) pólusára.
4. Csatlakoztassa a vezetékét a generátor vezérlőpaneljén lévő 12V/8A DC aljzathoz.
5. Az akkumulátor töltésének megkezdéséhez állítsa az Economy mode-ot „OFF” állásba.
6. Állítsa a 12 V DC biztosítékot „ON” állásba.

▲ FONTOS! A 12 V-os aljzat csak akkumulátorok utántöltésének tartalék forrásaként használható, és nem tekinthető teljes értékű akkumulátortöltőnek.

Ha a DC túlterhelés elleni védelem kiold, hagyja abba az akkumulátor töltését, mert a töltőáram túl nagy. Ne töltsön olyan akkumulátorokat, amelyek áramfelvétele meghaladja az 5–8 A-t (a generátor modelljétől függően).

▲ FIGYELEM – VESZÉLY! A generátor 12 V-os csatlakozója kizárólag 12 V-os akkumulátorok vészhelyzeti tápforrásként szolgál, és nem használható 12 V-os tápforrásként érzékeny 12 V-os fogyasztókhoz.



KARBANTARTÁS

A jelen kézikönyvnek való megfelelés! A szervízközpontok címeinek listáját megtalálja a kizárólagos importőr weboldalan: www.konner-sohnen.hu

Műszaki karbantartási munkák

Egység	Művelet	Minden indításkor	Első hónap vagy 20 üzemóra	Minden 3 hónap vagy 50 üzemóra	Minden 6 hónap vagy 100 üzemóra	Évente vagy 300 üzemóránként
Motorolaj	Szint ellenőrzése	✓				
	Csere		✓	✓		
Légszűrő	Ellenőrzés/Tisztítás	✓	✓	✓		
	Csere					✓
Gyújtógyertya	Tisztítás		✓	✓		
	Csere				✓	
Üzemanyag-tartály	Szint ellenőrzése	✓				
	Tisztítás					✓
Üzemanyagszűrő	Ellenőrzés (tisztítás)		✓	✓		

- Ha a generátor gyakran magas hőmérsékleten vagy nagy terhelés mellett működik, az olajat 25 üzemóránként kell cserélni.
- Ha a motor gyakran poros vagy egyéb kedvezőtlen körülmények között üzemel, a légszűrőt 10 üzemóránként kell tisztítani.
- Ha kimaradt egy karbantartási időpont, azt a lehető leghamarabb végezze el a generátor motorjának védelme érdekében.

⚠ FONTOS! A gyártó nem vállal felelősséget a karbantartási munkák elmulasztásából eredő károkért.



AJÁNLOTT OLAJOK

Négyütemű gépjárműmotorokhoz tervezett SAE10W-30, SAE10W-40 olajokat használjon. Más viszkozitású motorolajokat csak akkor használhatók, ha a régió átlagos levegőhőmérséklete nem lépi túl a táblázatban megadott hőmérsékleti tartomány határait.

Az olajsztint csökkentésekor a szükséges mennyiséget pótolni kell a generátor helyes működésének biztosítása érdekében. Az olajsztintet a műszaki karbantartási ütemterv szerint kell ellenőrizni.

SAE viszkozitási osztály	Üzemi hőmérséklet-tartomány
10W-30	-25 °C-tól +30 °C-ig
10W-40	-25 °C-tól +40 °C-ig (elsődleges javaslat)

A motorolaj leengedéséhez végezze el az alábbi műveleteket:

1. Kérjük, az olajat meleg motorból eressze le. Ez biztosítja az olaj gyors és teljes leeresztését.
2. Viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje az olaj bőrrel való érintkezését.
3. Open the maintenance cover (Ábra. 21A).
4. Helyezzen egy fáradtolaj-gyújtó edényt a motor alá.
5. Fordítsa el a leeresztő zárókupakot, amely a motorban az olajsztintmérő pálcá fedele alatt található (21B ábra).
6. Várjon, amíg az olaj kifolyik.
7. Tegye vissza a leeresztő kupakot, és jól húzza meg.
8. Close the maintenance cover (Ábra. 21A).

A generátor mágneses olajsztintmérő pálcával van felszerelve. A mágneses vég segít összegyűjteni azokat az apró fémszemcséket, amelyek a motorolajban az üzem közben megjelenhetnek. Az olaj ellenőrzések vagy cseréjekor húzza ki a pálcát, és törölje tisztára, mivel a mágneses végen fémszemcsék halmozódhatnak fel.

Az olaj utántöltéséhez végezze el az alábbi műveleteket:

1. Győződjön meg arról, hogy a generátor sík, vízszintes felületen áll.
2. Nyissa ki az olajsztintmérő pálcá fedelét a motoron.
3. Töltsér segítségével töltsön kiváló minőségű motorolajat a forgattyúházba.

⚠ MEGJEGYZÉS! A motorolaj a leeresztés helyett olajszívó szivattyúval is kiszivattyúzható.



A LÉGSZŰRŐ MŰSZAKI KARBANTARTÁSA

A légszűrő tisztítását a generátor 50 üzemóránként kell elvégezni (szokatlanul poros körülmények között 10 óránként).

A szűrő tisztítása:

1. Nyissa ki a légszűrő felső fedelén lévő rögzítőket.
2. Vegye ki a szivacsos szűrőelemet.
3. Távolítsa el minden szennyeződést a légszűrő üreges házának belsejéből.
4. Alaposan mossa ki a szűrőbetétet meleg, szappanos vízben.
5. Szárítsa meg a szivacsos szűrőt.
6. A megszáritott szűrőbetétet motorolajjal kell benedvesíteni, majd a felesleges olajat ki kell nyomni.

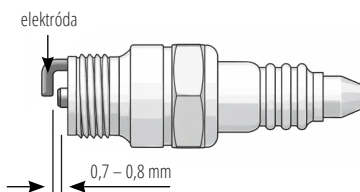


A GYÚJTÓGYERTYÁK MŰSZAKI KARBANTARTÁSA

A gyújtógyertyának épek kell lennie, koromlerakódás nélkül és megfelelő elektródahézaggal.

A gyújtógyertya ellenőrzése:

1. Húzza le a gyújtógyertya kupakját.
2. Csavarja ki a gyújtógyertyát a megfelelő kulccsal.
3. Ellenőrizze a gyújtógyertyát. Ha megrepedt vagy törött, ki kell cserélni. Az ajánlott cseregyertya: F7TC.
4. Mérje meg az elektródahézagot. 0,7–0,8 mm közötti tartományban kell lennie.
5. Ismételt használat esetén a gyújtógyertyát fémkefével meg kell tisztítani. Ezt követően állítsa be a megfelelő elektródahézagot.

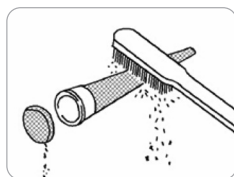


KIPUFOGÓDOB ÉS SZIKRAFOGÓ KARBANTARTÁSA

A motor és a kipufogódob a generátor indítása után nagyon felforrósodik. Az ellenőrzés vagy javítás során ne érintse meg a motort vagy a kipufogódobot semmilyen testrészével vagy ruhájával, amíg ki nem hűlnek.

Csavarja ki a csavarokat, majd húzza maga felé a védőburkolatot. Lazítsa meg a csavarokat, és vegye le a kipufogódob burkolatát, szitáját és szikrafogóját. Drótkéfével távolítsa el a lerakódásokat a szitáról és a szikrafogóról. Vizsgálja meg a kipufogódob szitáját és szikrafogóját. Cserélje ki őket, ha sérültek. Cserélje ki a lángfogó szikrafogót. Tegye vissza a kipufogódob szitáját és burkolatát. Tegye vissza a csavarokat.

⚠ FONTOS! Igazítsa a lángfogó kiálló részét a kipufogócső nyílásához.



ÜZEMANYAGSZŰRŐ

⚠ FIGYELEM – VESZÉLY! Ne használjon benzint nyílt láng közelében, és ne dohányozzon a kezelése közben.

1. Vegye le az üzemanyagtartály sapkáját és az üzemanyagszűrőt.
2. Tisztítsa meg a szűrőt benzinnel.
3. Törölje meg a szűrőt, és tegye vissza.
4. Tegye vissza az üzemanyagtartály sapkáját. Győződjön meg arról, hogy szorosan zár.



TÁROLÁS

⚠ FONTOS! A generátort mindig zárt légtelenítővel kell tárolni és szállítani!

A generátor hosszú távú tárolásához le kell engedni a benzint az üzemanyagtartályból és a porlasztóból. NE tárolja a generátort benzinnel a belsejében. Tartsa be az egyes benzintípusokra vonatkozó megengedett tárolási időt. A tároló területnek száraznak, tisztának és portmentesnek kell lennie. A generátort gyermekek és állatok elől elzárt, kulcsra zárható helyen kell tárolni. A generátort ajánlott –20 °C és +40 °C közötti hőmérsékleten tárolni és üzemeltetni. Kerülje a generátor közvetlen napfénynek és esőnek való kitételét.

Hibrid generátoroknál az LPG palackot beltérben, +50 °F feletti hőmérsékleten kell tárolni. Alacsonyabb hőmérsékleten a gáz párolgása csökkenhet, ami befolyásolhatja a generátor működését.

⚠ FONTOS! Figyelmeztetés! A generátornak mindig üzemkész állapotban kell lennie. Ezért a készülék meghibásodása esetén a hibákat a generátor tároláshoz való szétszerelése előtt ki kell javítani.

⚠ FONTOS! A generátor hosszú távú tárolása előtt a motor üzeme közben zárja el az üzemanyagszelepet, és hagyja, hogy a motor felhasználja a porlasztóban lévő benzint. Várjon, amíg a motor magától leáll.

Hosszú távú tárolás

- A generátor és a motor külső részeit (különösen a hűtőbordákat) alaposan meg kell tisztítani.
- A porlasztó üszókamrájának csavarját el kell távolítani, és a kamrát le kell üríteni.
- Vegye ki a gyújtógyertyát.
- Az olajleeresztő csavart el kell távolítani, és az olajat le kell engedni.
- Öntsön egy teáskanál motorolajat a hengerbe (5–10 ml). Ezután húzza meg néhányszor az indítószínort, hogy az olaj egyenletesen eloszoljon a henger falán.
- Szerelje vissza a gyújtógyertyát.
- Húzza az indító fogantyúját, amíg ellenállást nem érez, hogy a dugattyú a kompresszió felső holtpontjába kerüljön.
- Finoman engedje el az indító fogantyúját.
- Vegye le az akkumulátorsarukát. Kenje meg zsírral az akkumulátor sarkait és a csatlakozósarkakat oxidáció ellen (ha a modell üzemanyagszűrővel van felszerelve).

A generátor szállítása

⚠ FONTOS! Javasoljuk, hogy az üzemanyagtartályt csak 70 %-ig tölts fel, hogy a generátor üzemeltetése és szállítása során elkerülje az üzemanyag kifolyását.

A generátor könnyű szállításához használja azt a csomagolást, amelyben eladták. Rögzítse a generátort tartalmazó dobozt, hogy szállítás közben ne boruljon fel. A generátor mozgatása előtt engedje le az üzemanyagot, és csatlakoztassa le az akkumulátor sarkairól a kábeleket. Tartsa a generátort álló helyzetben. Soha ne fektesse oldalára vagy fejre!

A generátor egyik helyről a másikra való mozgatásához emelje meg a fogantyúknál fogva. Legyen óvatos – a generátor nehéz (40–90 kg). Mozgatásához legalább két személy szükséges. Vigyázzon, ne kerüljön a lába a generátor vázához alá.



ÚJRAHASZNOSÍTÁSI INFORMÁCIÓK

Megfelelés a WEEE irányelvnek (2012/19/EU)

Ez a termék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv (WEEE) hatálya alá tartozik. Az inverteres generátor nem helyezhető el a háztartási hulladékkal együtt. Az élettartama végén a terméket az elektromos és elektronikus berendezések számára kijelölt hivatalos gyűjtőhelyre kell szállítani a megfelelő kezelés, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében. A generátor burkolata műanyagból készült, és a helyi előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani. A csomagolóanyagok, beleértve a kartondobozt is, újrahasznosíthatók, és a megfelelő újrahasznosító rendszereken keresztül kell ártalmatlanítani.

Akkumulátor-biztonság

- A használt akkumulátorokat a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne helyezze a háztartási hulladék közé.
- Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése szivárgást, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Az akkumulátort mindig a gyártó által ajánlott, azonos típusú és műszaki jellemzőkkel rendelkező akkumulátorra cserélje.
- Kerülje az akkumulátor sarkainak rövidre zárást.



LEHETSÉGES HIBÁK ÉS MEGOLDÁSOK

Tipikus hibák	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul	A motor indítókapcsolója OFF állásban van.	Állítsa a motor indítókapcsolóját ON állásba.
	Az üzemanyagszelep off állásban van.	Fordítsa a szelepet ON állásba.
	A szívató nyitva van.	Zárja el a szívató karját.
	Nincs üzemanyag.	Töltsön utána üzemanyagot.
	Alacsony minőségű vagy piszkos üzemanyag van a motorban.	Cserélje ki az üzemanyagot.
	A gyújtógyertya kormos, vagy az elektródák közötti távolság nem névleges.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyertyát; állítsa be a megfelelő távolságot az elektródák között.
Alacsony motorteljesítmény / nehéz indulás	Szennyeződés az üzemanyagtartályban.	Tisztítsa meg az üzemanyagtartályt.
	Szennyeződés a légszűrőben.	Tisztítsa meg a légszűrőt.
	Víz az üzemanyagtartályban/porlasztóban; a porlasztó eltömődött.	Üritse ki az üzemanyagtartályt és a porlasztót.
	A gyújtógyertya elektródái közötti távolság nem névleges.	Állítsa be a megfelelő távolságot az elektródák között.
A motor túlmelegedett	A hűtőbordák szennyezettek.	Tisztítsa meg a hűtőbordákat.
	A légszűrő szennyezett.	Tisztítsa meg a légszűrőt.
Nincs feszültség járó motor mellett	A megszakító aktiválódott.	Kapcsolja be a megszakítót.
	A csatlakoztatott kábelek sérültek.	Ellenőrizze a kábeleket; ha hosszabbítót használ, cserélje ki.
	A csatlakoztatott készülék hibája.	Próbáljon meg más készülékeket csatlakoztatni.
A csatlakoztatott készülékek nem működnek miközben a generátor működik	A generátor túl van terhelve.	Húzzon ki néhány készüléket a terhelés csökkentése érdekében.
	Rövidzárlat történt az egyik csatlakoztatott készülékben.	Húzza ki azt a készüléket a rendszer stabilitásának helyreállításához.
	A légszűrő szennyezett.	Tisztítsa meg a légszűrőt.
	A motor fordulatszámja a névleges alatt van.	Forduljon a szervizközponthoz.



ÁTLAGOS TELJESÍTMÉNYFELVÉTEL

Készülék	Átlagos teljesítményfelvétel
Vasaló	500-1100 W
Hajszárító	450-1200 W
Kávéfőző	800-1500 W
Elektromos tűzhely	800-1800 W
Kenyérpíró	600-1500 W
Hőszugárzó	1000-2000 W
Porszívó	400-1000 W
Rádió	50-250 W
Elektromos grillsütő	1200-2300 W
Sütő	1000-2000 W
Hűtőszekrény	100-150 W
Televízió	100-400 W
Útvefűró	600-1400 W
Fűrógép	400-800 W

Készülék	Átlagos teljesítményfelvétel
Fagyasztó	100-400 W
Csiszológép	300-1100 W
Körfűrész	750-1600 W
Sarokcsiszoló	650-2200 W
Elektromos szűrőfűrész	250-700 W
Elektromos gyalu	400-1000 W
Kompresszor	750-3000 W
Vízszivattyú	750-3900 W
Elektromos fűrészgép	1800-4000 W
Elektromos fűnyíró	750-3000 W
Elektromos motorok	550-5000 W
Elektromos ventilátor	750-1700 W
Magasnyomású mosó	2000-4000 W
Klímaberendezés	1000-5000 W



JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A gyártó nemzetközi jótállása 2 év. A jótállási idő a vásárlás napjától kezdődik. Ha a termék a jótállási időn belül gyártási hiba miatt meghibásodik, azt azonos termékre cserélik vagy megjavítják.

A jótállási jegyet a teljes jótállási időn keresztül meg kell őrizni. Elvesztése esetén második jótállási jegyet nem állítunk ki. A javítás vagy csere igénylésekor a vásárlónak be kell mutatnia a jótállási jegyet és a vásárlást igazoló bizonylatot. Ellenkező esetben a jótállási szolgáltatást nem vehető igénybe.

A szervizközpontnak tiszta terméket adjon át. A cserélendő alkatrészek a szervizközpont tulajdonába kerülnek.

KAPCSOLATOK

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.com

Európai Unió:

A DIMAX International GmbH engedélyével és ellenőrzésével gyártva. Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Németország.

Importőr és képviselő Hollandiában: DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Lengyelország. Összeszerelve a KNK-ban.
amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.com

Egyesült Királyság:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden, Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Műszaki támogatás

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia. Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

